



Instrucciones de uso

¿Qué es LiWa?

en frío son muy útiles los instrumentos de puntas de metal y silicona. Además, en la modelación en frío el molde de base debería estar algo sobredimensionado y se le debería dar su forma definitiva después de la fotopolimerización con ayuda de instrumentos giratorios. Los pequeños complementos o el acabado de la modelación de precisión se realiza con rapidez y de la forma acostumbrada con ceras usuales de modelación.

¿Cómo se guarda LiWa? Almacenamiento:

Cuando la temperatura del espacio sea alta (días calurosos de verano >27°C) LiWa se deberá guardar en un lugar fresco y oscuro. De esta forma el tiempo de elaboración se prolongará y se evitará cualquier adherencia del material. LiWa siempre se deberá guardar en la lata/envase original impermeable a la luz. Solamente se deberá utilizar la cantidad de material LiWa que realmente se necesite. El material LiWa no deberá expornerse durante un tiempo prolongado a la luz natural ni artificial, ya que, en caso contrario, polimerizaría.

¿Cómo se fragua LiWa?

El fragrado de LiWa sucede a través de fotopolimerización. Los fotoactivadores están ajustados de tal manera que actúan desde la luz ultravioleta hasta la gama visible. Es decir, la gama de 280-520 nm. Se puede utilizar cualquier aparato fotopolimerizador convencional de laboratorio, no importa si se trata de una lámpara halógena o de rayos ultravioletas o de una combinación de ambas técnicas. Deberá tenerse en cuenta que el objeto esté suficientemente refrigerado durante la polimerización.

¿Cómo se fruga LiWa?

El tiempo de fragrado depende del tipo de lámpara, de la potencia de la lámpara, de la antigüedad de la lámpara y del color del modelo de yeso. Un color de yeso oscuro refleja menos luz que un color de yeso claro. Las partículas fluorescentes en el yeso acortan el tiempo de polimerización. Así, con una potencia de LiWa de 2-3 mm, en el aparato Uni XS®, de la empresa Heraeus-Kulzer, se necesitan de promedio 15-20 segundos. (Del aparato fotopolimerizador más rápido Uni XS 30 s. - aparato normal aprox. 2-4 min).

¿Cómo se determina el tiempo de polimerización correcto?

El siguiente test ha demostrado tener éxito. Se aplica sobre un modelo de yeso usual de laboratorio y se usa una fira de material LiWa de aprox. 3 cm de longitud y 2-3 mm de diámetro. La parte inferior de la fira deberá estar bien adaptada al modelo oislado. Tras un tiempo de polimerización previamente determinado (p.ej. 3 minutos), se comprobará el fragrado soltando la fira del modelo y cortando con un fino disco de corte aprox. 2-3 mm. La pieza cortada deberá estar completamente fraguada. Si en el núcleo interior o en el lado del modelo sigue habiendo partes blandas, se deberá alargar el tiempo de polimerización y se deberá volver a realizar el test de corte hasta obtener un fragrado total!

¡Tenga en cuenta! El tipo de luz, la intensidad, el tiempo, el color del yeso, el grosor de la capa LiWa y la antigüedad de la lámpara juegan un papel importante. Por eso en el marco de la garantía de calidad se deberán realizar periódicamente pruebas de prueba como la descrita anteriormente.

¿Cómo se comporta LiWa después del fragrado?

Después de la fotopolimerización LiWa se puede elaborar y tratar mecánicamente como si fuera plástico, por ejemplo con herramientas giratorias, como fresadoras, rectificadoras de diamante, papel abrasivo o pulidores de goma. LiWa tiene la suficiente estabilidad y resistencia como para no deformarse y, a la vez, la suficiente flexibilidad, como para resultar sin problemas, por ejemplo, una pinza inclinada en zonas que se encuentran por debajo. La capacidad de retracción es excelente y, además, uno de los aspectos especialmente destacables del nuevo material.

¿Cómo se elabora LiWa?

LiWa se puede modelar "en caliente" y "en frío" (amasando y abatando). En la modelación en caliente la forma más fácil para fundir es con una espátula eléctrica para cera a una temperatura de 150 a 250°C. Si el material ya "humea" al sumergir la espátula para cera en la masa, se deberá reducir gradualmente la temperatura. Se queda pegada cera en la espátula eléctrica para cera, se deberá aumentar la temperatura. LiWa se comporta como cera con límite de elasticidad muy bajo, es decir, que no se retrae ni se contrae. Al realizar la fundición, LiWa se diluye en una capa fina y forma, así, una superficie lisa homogénea que sufre una modificación imperceptible durante y después de la polimerización. Puesto que en la elaboración en caliente LiWa permanece viscosa durante más tiempo, se puede enfriar con un aerosol enfriador (LiWa-Cool) para obtener una consistencia más fácil de trabajar y elaborar. En la modelación en frío (es decir, a temperatura ambiente) LiWa se puede moldear como plástico. La consistencia es más o menos equiparable a la de masas plásticas. Abatando, con los dedos se obtiene la consistencia plástica deseada. Es condición previa llevar guantes de protección, como prescribe la asociación profesional de prevención y seguro de accidentes laborales para los trabajos con acrilatos y materiales que contienen acrilatos, a fin de excluir reacciones de sensibilización alérgica. Para evitar que las partes modeladas se amarguen o deformen, se deberán mojar los dedos con agua. Esto ofrece, además, la ventaja de que el material del modelo se enfríe. Igual que suele ser usual en la técnica de restauración plástica, también en la modelación



Foglio illustrativo

Cos'è LiWa

LiWa è una pasta per modellare pronta all'uso, fotopolimerizzante, con una consistenza solida e cerosa. Contiene acrilati, componenti cerosi, materiali di riempimento e attivatori offici che limitano quanto più possibile la contrazione della polimerizzazione.

Come si conserva LiWa? Stoccaggio:

In presenza di temperature ambiente elevate (giornate estive calde >27°C) LiWa deve essere conservata in luogo fresco e buio. Il tempo di lavorazione risulta in tal modo prolungato e si evita un eventuale "incollaggio" del materiale. Conservare sempre LiWa nel barattolo/nella confezione originale impenetrabile alla luce. Si consiglia di prelevare sempre la sola quantità di LiWa effettivamente necessaria. Il materiale LiWa non deve essere esposto per lungo tempo alla luce, sia naturale che artificiale, poiché in tal caso polimerizza.

Come si fruga LiWa?

L'indurimento di LiWa avviene per fotopolimerizzazione. Gli attivatori offici sono impostati in modo tale da attivare l'indurimento dai raggi UV al campo visibile, quindi nel campo tra 280 e 520 nm. Si può utilizzare allo scopo una lampada ultravioletta con luce di fragudo con luce. A pesar de un aislamiento cuidadoso, tras la polimerización de LiWa se puede formar una unión inseparable con el material de relleno de fragudo con luz o con la laca para mofones.

Cuando se rellena LiWa?

Los trabajos de relleno necesarios para la fusión de modelo se puede realizar de forma habitual, con lámina de estano o cera, que se puede adaptar exactamente a la forma maxilar. También se debe tratar previamente 1 x con el aislante universal LiWa Universal-Isolant. LiWa se puede formar una unión inseparable con el material de relleno de fragudo con luz o con la laca para mofones.

Cómo se rellena LiWa?

Los trabajos de relleno necesarios para la fusión de modelo se puede realizar de forma habitual, con lámina de estano o cera, que se puede adaptar exactamente a la forma maxilar. También se debe tratar previamente 1 x con el aislante universal LiWa Universal-Isolant.

Cómo se pueden unir entre ellas las partes LiWa?

Las partes no fraguadas se pueden unir sencillamente difundiéndolas con la espátula para cera. Las partes ya polimerizadas y pulidas se tratarán en los puntos de unión con LiWa Akti Bond.

Cómo se puede eliminar la capa de inhibición (ligera pelilla lubricante)?

Tras la fotopolimerización LiWa forma, en combinación con aire/oxígeno e igual que cualquier otro material fotoreactivo o combinación de materiales fotoreactivos, una capa de inhibición en la superficie. Esta pelilla lubricante se puede eliminar fácilmente con alcohol o monómero.

Cómo se puede refinar/alisar la superficie finita de LiWa elaborada?

Aplicando una fina capa de LiWa Finish-Varnish (se trata de una laca de sellado superficial transparente) se obtiene una superficie compacta y totalmente lisa. De una parte esto facilita la extracción de la escayola y, de otra parte, se acorta esencialmente el tiempo de elaboración en el metal. Además, la capa compacta LiWa Finish-Varnish, resultante de un trabajo muy fino de LiWa, proporciona estabilidad adicional. LiWa Finish-Varnish también es muy apropiado para el sellado de superficies de modelaciones de cera, para reforzar los puntos de contacto y como aglutinante de retención.

¡Importante! Para sellar zonas/partes grandes, sin embargo, sólo se deberá aplicar LiWa Finish-Varnish parcialmente, ya que, de lo contrario (en caso de elaboración de superficies grandes), se puede producir un retroceso en todo el trabajo debido a la fotopolimerización. Gracias a la transparencia de la laca, el tiempo de polimerización se limita a un mínimo.

¿Cómo se comporta LiWa después del fragrado? Dopo la fotopolimerizzazione, LiWa si lavora come un materiale sintetico, meccanicamente con utensili rotanti, quali frese, dischi diamantati, carta abrasiva e lucidatrici di gomma. LiWa è abbastanza stabile da non deformarsi ma al tempo stesso abbastanza flessibile da estrarre facilmente, per esempio, una graffia da una superficie sottostante. Possiede un'ottima capacità di recupero che è un particolare punto di forza del nuovo materiale.

¿Cómo se integran los alambres en LiWa?

En LiWa se pueden integrar tanto los alambres redondos de 2 y/o 4 mm de grosor, que forman parte del sistema, como también alambres para cera. Observare, a tal propósito, le norme generali vigenti circa il punto di attacco dei fili e la colata degli oggetti di cera (a seconda del tipo di apparecchio). All'interno, il tipo e l'intensità della luce, la durata dell'indurimento di LiWa, il colore del gesso, lo spessore dello strato di LiWa e l'età della lampada hanno un ruolo importante. Ai fini del Controllo Qualità, eseguire quindi a cadenze regolari test di polimerizzazione come descritto sopra.

¿Cómo se comporta LiWa dopo l'indurimento?

Dopo la fotopolimerizzazione, LiWa si lavora come un materiale sintetico, meccanicamente con utensili rotanti, quali frese, dischi diamantati, carta abrasiva e lucidatrici di gomma. LiWa è abbastanza stabile da non deformarsi ma al tempo stesso abbastanza flessibile da estrarre facilmente, per esempio, una graffia da una superficie sottostante. Possiede un'ottima capacità di recupero che è un particolare punto di forza del nuovo materiale.

¿Cómo se escaya LiWa?

LiWa consiste básicamente de material plástico. Se quemó sin dejar residuos en el precalentamiento. Como todos los plásticos, también LiWa tiende a hincharse durante la fase de calentamiento. Por esto la elección de la masa para la escayola es especialmente importante. Deberá ser estable y resistente y no romperse durante el hinchamiento de LiWa. Cuando el calentamiento es controlado, estos problemas suelen aparecer muy raras veces. En la fundición rápida, sin embargo, se deberían realizar primera una serie de fundiciones de prueba hasta encontrar la masa de características óptimas. Renunciando a un modelo de escayola se pueden utilizar no sólo masas de escayola de fundición de modelos, sino también masas de escayola K&B convencionales. Estas tienen la ventaja de que proporcionan una superficie aún más fina. Se han hecho muy buenas experiencias con, por ejemplo, Heravest Speed (Heraeus-Kulzer), Formula fast (Dentona AG) y Vulcan (HM Dentalbedarf).

Exclusión de garantía:

Las indicaciones e informaciones precedentes han sido comprobadas y experimentadas en múltiples ensayos de laboratorio y prácticas. El usuario será responsable de la aplicación y elaboración correcta. Los errores producidos en el trabajo del usuario no darán derecho de garantía.



Gebruiks informatie

Wat is LiWa?

LiWa is een gebruiksklare, lichthardende modelleerpasta in een vaste, wasachtige consistentie. Het bevat acrylaten, wasachtige bestanddelen, vulstoffen en foto-initiatoren die een polymerisatiekramp uitster gering houden.

Hoe wordt LiWa bewaard? Opslag:

Bij een hogere kamertemperatuur (warmte zomerdagen >27°) moet LiWa koel en donker worden bewaard. Hierdoor wordt de werkingsperiode verlengd. In werktijd mind. 50 seconden. Daarna wordt met LiWa Iso Step II (softgrip) verzeegd. In werktijd mind. 30 seconden. Isoleren van materialen synthetisch: isoleren gaat "kleven". LiWa moet altijd in de lichtdichte originele doos/verpakking worden bewaard. Er mag altijd slechts zoveel LiWa-materiaal worden uitgehaald voor 2 volle consecutive gebruik. Onder de lijm moet het nieuwe LiWa Iso Step II weer worden geplakt. Ook bruikbaar bij de isolatie van LiWa tegen LiWa, bijv. bij frameprothesen, was, kunststoffen en metaal.

Hoe wordt LiWa uitgehard?

De uitharding van LiWa gebeurt door lichtpolymerisatie. Foto-initiatoren zijn zo ingesteld, dat ze vanaf uv-light tot in het zichtbare bereik van de uitharding activeren. M.a.w. in het bereik tussen 280 - 520 nm. Elk normaal lichtuithardingsapparaat kan daarvoor worden gebruikt, zowel met halogeen-, uv-lampen of met een combinatie van beide. Daarbij dient men erop te letten dat tijdens de polymerisatie voor een voldoende koeling van het object is gezorgd.

Hoe wordt LiWa uitgeblot?

De noedzakelijke uitblotwerkzaamheden voor gegoten modellen kunnen zoals gebruikelijk uitgeblot of met een lichtuithardende stempelklaar worden gelakt. Ondanks een zorgvuldige isolatie kan na de polymerisatie van LiWa een onschadelijke verbinding met het lichtuithardende uitblotmateriaal of de stempelklaar ontstaan.

Hoe wordt LiWa uitgeblot?

De noedzakelijke uitblotwerkzaamheden voor gegoten modellen kunnen zoals gebruikelijk uitgeblot of met een lichtuithardende stempelklaar worden gelakt. Ondanks een zorgvuldige isolatie kan na de polymerisatie van LiWa een onschadelijke verbinding met het lichtuithardende uitblotmateriaal of de stempelklaar ontstaan.

Quanto dura l'indurimento di LiWa?

De uithardingstijd is afhankelijk van het type, het vermogen en de leeftijd van de lamp en van de kleur van het gipsmodel. Een donkere gipskleur reflecteert minder licht dan een lichte gipskleur. Fluorescente delen in het gips verkorten de polymerisatietijd. Zo heeft men bij een LiWa-dikte van 2-3 mm in het Uni XS®-apparaat van firma Heraeus-Kulzer gemiddeld 15 - 20 seconden. Ook deze moet met LiWa Universal Isolant 1 keer worden voorbereid.

Hoe kunnen LiWa-delen met elkaar worden verbonden?

Niet-uitgehard LiWa-delen kunnen eenvoudig worden verbonden door ze te vermalen en met hetzelfde apparaat te laten inwerken. De ogenblikkelijke uitblotverbinding moet goed tegen het geïsoleerde model aansluiten, daarmee kan de vorm van de kaak worden aangepast.

Jak dugo trwa utwardzenie przez LiWa?

Czas utwardzania zależy od rodzaju lampy, mocnej i wiekowej lampy lub wosku, które można dodać do wosku. Po utwardzeniu powstaje sztywna i twarde warstwa, której można wykorzystać do zlepiania części. Jak dugo można połuzować się częścią?

Jak ustala się prawidłowy czas polimeryzacji?

Następujący test okazał się skuteczny. Na zwykłej laboratoryjnej zaizolowanej modeli gipsowymi nanosi się pasmo materiału LiWa o grubości ok. 3 mm. Następnie sprawdza się utwardzenie poprzez obojętną z lampą halogenową czy ultrafioletową, lub też kombinacją obu tych lamp. Należy przy tym zapewnić wystarczającą chłodzenie obiektu podczas procesu polimeryzacji.

Hoe kan de juiste polymerisatietijd bepaald worden?

Hier toe is de volgende test succesvol gebleken. Men brengt op een geloosd normaal gipsmodel een sterk LiWa-materiaal van ca. 3 cm lengte en 2-3 mm doorsnede aan. De onderkant van de streng moet goed tegen het geïsoleerde model aansluiten. Na een vooraf bepaalde uithardingstijd (bijv. 3 minuten) controleert men de uitharding door de streng ca. 2-3 mm van het model los te maken met behulp van een dunne slispschijf. Het losgemaakte deel moet door een door uitgehard worden en de leeftijd van de kijntje van het gipsmodel nog zachte delen aanwezig. Dan kan de uitgehardte LiWa in combinatie met licht/zuurdest op de vorm van de tandbeugel worden geplaatst.

Come si bonifica/leviga la superficie finita di LiWa?

Applicando un sottile strato di LiWa Finish-Varnish (vernice sigillante traspirante) si ottiene una superficie compatta levigata a peccio. Ciò facilita da un lato la rimozione del materiale di fondo e dall'altro la rimozione del materiale e asportandone la durata della polimerizzazione. Per esempio, con uno spessore LiWa di 2-3 mm e un apparecchio Uni XS®, di 2-3 minuti.

Come si può rimuovere lo strato di inibizione (leggera pellicola di rivestimento)?

Come quasi altri materiali fotosensibili o combinazioni di materiali fotosensibili, dopo la fotopolimerizzazione LiWa forma, in superficie, in combinazione con l'aria/ossigeno, uno strato di inibizione. Questa pellicola può essere facilmente rimossa con alcool o monometile.

Come si determina il giusto tempo di polimerizzazione?

Il seguente test si è rivelato soddisfacente. Si unisce un geloso normale gipsmodel a un LiWa-materiaal van ca. 3 cm lengte en 2-3 mm doorsnede aan. De onderkant van de streng moet goed tegen het geïsoleerde model aansluiten. Na een vooraf bepaalde uithardingstijd (bijv. 3 minuten) controleert men de uitharding door de streng ca. 2-3 mm van het model los te maken met behulp van een dunne slispschijf. Het losgemaakte deel moet door een door uitgehard worden en de leeftijd van de kijntje van het gipsmodel nog zachte delen aanwezig.

Come si bonifica/leviga la superficie finita di LiWa?

Applicando un sottile strato di LiWa Finish-Varnish (vernice sigillante traspirante) si ottiene una superficie compatta levigata a peccio. Ciò facilita da un

LiWa®

Инструкция по применению

Что такое LiWa?
LiWa – готовый к применению, во избежание аллергических реакций кожи. Смочите пальцы водой, чтобы отделить нужную консистенцию. Это способ также может быть использован для охлаждения материала.

Либо LiWa можно моделировать обычными наполнителями и светоактиваторами, которые обеспечивают минимальное сжатие при полимеризации.

Хранение LiWa

При высокой комнатной температуре (в жаркие летние дни > 27°C) материал LiWa необходимо хранить в прохладном и темном месте. Такое хранение продлит срок службы и предотвратит «липкость» материала.

Всегда храните LiWa в оригинальной, светонепроницаемой упаковке. Берите только то количество материала, которое Вам необходимо. Материал не должен длительное время находиться при дневном или искусственном освещении, так как это может вызвать его полимеризацию.

Как полимеризовать материал?

Материал LiWa полимеризуется под воздействием света.

Светоактиваторы подобраны так, что отверждение активируется под воздействием света от УФ-диодного спектра, т.е. в диапазоне 280-520 нм. Любой фотополимеризатор, используемый в лаборатории (гипсовые и УФ лампы, или комбинация этих двух ламп), применим для полимеризации материала LiWa. Во время полимеризации материала LiWa, во время полимеризации должно быть обеспечено адекватное охлаждение материала.

Сколько времени требует полимеризация?

Время полимеризации напрямую зависит от типа лампы, ее мощности и срока эксплуатации, а также от цвета гипсовой модели.

Важно!

Части модели или штампов не должны быть покрыты светоотверждющим блокирующим материалом и не должны быть обработаны гипсом.

Гипс:

LiWa Iso Step I подготавливается поверхность гипсовой модели – заполняет пористость гипса. Время высыхания приблизительно 50 секунд. Формирование изоморфного слоя обеспечивает LiWa Iso Step II.

Время высыхания примерно 30 секунд.

Пластик:

Модель изолируется в два слоя

или

помощью

светоотверждаемого

блокирующего

материала LiWa Bloc или герметизирующего

материала LiWa Finish Varnish.

Гипсокоркование LiWa

Необходимая работа на блокированию может быть выполнена для литьевой модели обычными способами: с помощью фольги, воска или может быть точно адаптирована по линии чешуи. Он также должен быть предварительно обработан в один слой LiWa Universal-Isolant.

Соединение LiWa

Если модель не полимеризована, то части материала могут быть легко соединены электроплателем.

Если модель была уже полимеризована, то места соединения необходимо обработать LiWa Akti Bond.

Удаление ингибированного слоя

Также, как и любой светоотверждаемый материал или комбинация светоотверждаемых материалов, материала LiWa при взаимодействии с кислородом воздуха образует на своей поверхности ингибированного слоя после полимеризации. Этот ингибированный слой может быть легко удален спиртом или мономером.

Полировка и уплотнение материала LiWa

Плотная, зеркально-гладкая поверхность может быть обеспечена наложением тонкого слоя лака для герметизации LiWa Finish-Varnish (изолируется чистая поверхность).

Это упрощает снятие и, одновременно, существенно сокращает время обработки

и

ремонтируемых

сторон

и

срок службы

и

реконструкции

и

ремонтируемых

сторон

и

ремонтиру